

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION 1970-1971.

26 NOVEMBRE 1970.

PROJET DE LOI

modifiant la loi du 20 avril 1874
relative à la détention préventive.

PROJET TRANSMIS PAR
LA CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS.

Article 1^{er}.

L'article 1^{er}, alinéa 2, de la loi du 20 avril 1874 relative à la détention préventive est remplacé par la disposition suivante :

« Si l'inculpé a sa résidence en Belgique, le juge ne pourra décerner ce mandat que dans des circonstances graves et exceptionnelles, lorsque cette mesure est réclamée par l'intérêt public. »

Art. 2.

L'article 2 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 2. — Le mandat d'arrêt, dans le cas prévu à l'alinéa 2 de l'article précédent, spécifiera les circonstances graves et exceptionnelles se rattachant aux exigences de l'intérêt public, sur lesquelles l'arrestation est motivée, en précisant les éléments propres à la cause ou à la personnalité de l'inculpé auxquels ces circonstances se rapportent. »

Art. 3.

L'article 5, alinéa 1, de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Si la chambre du conseil n'a pas statué sur la prévention dans le mois à compter de l'interrogatoire, l'inculpé sera mis en liberté, à moins que la chambre, par ordonnance motivée, rendue à l'unanimité, le procureur du Roi et l'in-

R.A. 8479.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :
472 (1968-1969) :

- N° 1 : Projet de loi.
- N° 2 à 5 : Amendements.
- N° 6 : Rapport.
- N° 7 : Amendement.

Annales de la Chambre des Représentants :
26 novembre 1970.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1970-1971.

26 NOVEMBER 1970.

ONTWERP VAN WET

tot wijziging van de wet van 20 april 1874
op de voorlopige hechtenis.

ONTWERP OVERGEZONDEN DOOR DE
KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

Artikel 1.

Artikel 1, tweede lid, van de wet van 20 april 1874 op de voorlopige hechtenis wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Indien de verdachte zijn verblijf in België heeft, kan de rechter dit bevel niet verlenen dan in ernstige en uitzonderlijke omstandigheden, wanneer die maatregel in het openbaar belang vereist is. »

Art. 2.

Artikel 2 van dezelfde wet wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 2. — In het geval van het tweede lid van het vorige artikel omschrijft het bevel tot aanhouding de ernstige en uitzonderlijke omstandigheden in verband met het openbaar belang, waarop de aanhouding gegrond is, onder nadere vermelding van de gegevens eigen aan de zaak of de persoonlijkheid van de verdachte, waarop zij betrekking hebben. »

Art. 3.

Artikel 5, eerste lid, van dezelfde wet wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Indien de raadkamer binnen een maand te rekenen van de ondervraging niet heeft beslist over de tenlastelegging, wordt de verdachte in vrijheid gesteld, tenzij de raadkamer, de procureur des Konings en de verdachte of zijn raadsman

R.A. 8479.

Zie :

Gedrukte Stukken van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :
472 (1968-1969) :

- N° 1 : Wetsontwerp.
- N° 2 tot 5 : Amendementen.
- N° 6 : Verslag.
- N° 7 : Amendement.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :
26 november 1970.

culpé ou son conseil entendus, ne déclare que des circonstances graves et exceptionnelles se rattachant aux exigences de l'intérêt public nécessitent le maintien de la détention. L'ordonnance spécifiera ces circonstances en précisant les éléments propres à la cause ou à la personnalité de l'inculpé auxquels elles se rapportent. »

Art. 4.

Les articles 6 et 19 de la même loi sont remplacés par les dispositions suivantes :

« Art. 6. — Le juge d'instruction pourra, dans le cours de l'instruction et sur avis conforme du procureur du Roi, donner mainlevée du mandat d'arrêt, à charge pour l'inculpé de se représenter à tous les actes de la procédure aussitôt qu'il en sera requis. »

» A défaut d'avis donné le lendemain de la communication par le juge d'instruction, l'inculpé sera remis en liberté.

» A défaut d'avis conforme, l'inculpé sera mis en liberté à moins que la chambre du conseil ne déclare, sur le rapport du juge d'instruction et par ordonnance motivée conformément à l'article 5, le procureur du Roi et l'inculpé ou son conseil entendus, que des circonstances graves et exceptionnelles se rattachant aux exigences de l'intérêt public nécessitent le maintien de la détention. La chambre du conseil statue dans les cinq jours à compter de la communication de la proposition du juge d'instruction au procureur du Roi. Si la chambre du conseil décide qu'il n'y a pas lieu de lever le mandat d'arrêt, le délai d'un mois prévu par l'article 5, alinéa 2, prend cours au jour de cette décision.

» L'alinéa précédent ne sera pas applicable si la proposition du juge d'instruction est faite avant la comparution de l'inculpé devant la chambre du conseil prévue à l'article 4 ou si la chambre des mises en accusation est saisie de l'appel du procureur du Roi ou de l'inculpé contre une ordonnance de la chambre du conseil rendue en application des articles 4 ou 5.

» Art. 19. — L'inculpé ou le ministère public pourront appeler devant la chambre des mises en accusation, des ordonnances de la chambre du conseil rendues dans les cas prévus par les articles 4, 5, 6, alinéa 3, 8 et 27, § 1, lettre b, alinéa 2, et de la décision du tribunal correctionnel, rendue conformément à l'article 7. »

Art. 5.

Des articles 27, 28 et 29, rédigés comme suit, sont insérés dans la loi du 20 avril 1874 relative à la détention préventive :

« Art. 27. — § 1^{er}. Une indemnité sera allouée à toute personne qui aura été détenue préventivement pendant plus de huit jours sans que cette détention ou son maintien ait été provoqué par sa faute :

» a) si elle a été mise hors cause directement ou indirectement par une décision judiciaire coulée en force de chose jugée;

» b) si elle a bénéficié d'une ordonnance ou d'un arrêt de non-lieu qui constate expressément que le fait qui a donné lieu à la détention préventive ne constitue pas une infraction ou qu'il existe des éléments de fait ou de droit mettant cette personne définitivement hors cause.

gehoord, bij een met redenen omklede eenparige beschikking verklaart dat de hechtenis wegens ernstige en uitzonderlijke omstandigheden in verband met het openbaar belang moet worden gehandhaafd. De beschikking omschrijft die omstandigheden, onder nadere vermelding van de gegevens eigen aan de zaak of de persoonlijkheid van de verdachte, waarop zij betrekking hebben. »

Art. 4.

De artikelen 6 en 19 van dezelfde wet worden door de volgende bepalingen vervangen :

« Art. 6. — De onderzoeksrechter kan in de loop van het onderzoek en op overeenkomstig advies van de procureur des Konings opheffing van het bevel tot aanhouding verlenen, onder verplichting voor de verdachte om bij alle proceshandelingen te verschijnen, wanneer zulks van hem gevorderd wordt.

» Is het advies niet gegeven de dag volgend op de mededeling door de onderzoeksrechter, dan wordt de verdachte in vrijheid gesteld.

» Is het advies niet overeenkomstig, dan wordt de verdachte in vrijheid gesteld, tenzij de raadkamer, op verslag van de onderzoeksrechter, de procureur des Konings en de verdachte of zijn raadsman gehoord, bij een overeenkomstig artikel 5 met redenen omklede beschikking verklaart dat de hechtenis wegens ernstige en uitzonderlijke omstandigheden in verband met het openbaar belang moet worden gehandhaafd. De raadkamer beslist binnen vijf dagen te rekenen van de mededeling van het voorstel van de onderzoeksrechter aan de procureur des Konings. Ingeval de raadkamer beslist dat het bevel tot aanhouding niet wordt opgeheven, dan gaat de termijn van een maand bepaald in artikel 5, tweede lid, in met de dag waarop die beslissing is genomen.

» Het voorgaande lid vindt geen toepassing wanneer het voorstel van de onderzoeksrechter gedaan wordt vóór de in artikel 4 bedoelde verschijning van de verdachte voor de raadkamer, of wanneer voor de kamer van inbeschuldigingstelling hoger beroep van de procureur des Konings of van de verdachte aanhangig is tegen een beschikking door de raadkamer gegeven met toepassing van de artikelen 4 of 5.

» Art. 19. — De verdachte en het openbaar ministerie kunnen voor de kamer van inbeschuldigingstelling hoger beroep instellen tegen de beschikkingen van de raadkamer gegeven in de gevallen bedoeld in de artikelen 4, 5, 6, derde lid, 8 en 27, § 1, letter b, tweede lid, alsook tegen de beslissing van de correctionele rechtbank gewezen overeenkomstig artikel 7. »

Art. 5.

Artikelen 27, 28 en 29, luidend als volgt, worden toegevoegd aan de wet van 20 april 1874 op de voorlopige hechtenis :

« Art. 27. — § 1. Wanneer een persoon langer dan acht dagen in voorlopige hechtenis is gehouden en die hechtenis of de handhaving ervan niet door zijn schuld is teweeggebracht, wordt hem een vergoeding toegekend :

» a) indien hij bij een in kracht van gewijsde gegane rechterlijke beslissing rechtstreeks of onrechtstreeks buiten de zaak is gesteld;

» b) indien hij een beschikking of een arrest van buitenvervolginstelling heeft bekomen waarbij uitdrukkelijk is vastgesteld dat het feit dat tot de voorlopige hechtenis aanleiding heeft gegeven geen misdrijf is of dat er gegevens in feite of in rechte aanwezig zijn die deze persoon voor goed buiten de zaak stellen.

» A défaut de semblable constatation, la juridiction d'instruction qui a statué peut être saisie à nouveau par requête déposée au greffe à l'effet de faire constater expressément l'absence d'infraction ou la mise hors cause définitive. Dans ce cas, l'ordonnance ou l'arrêt est rendu dans les deux mois du dépôt de la requête ou de l'appel, la partie civile antérieurement constituée ayant été appelée.

» L'appel de l'ordonnance de la chambre du conseil rendue en application de l'alinéa précédent doit être interjeté dans les conditions, formes et délais prévus à l'article 20, alinéas 1 à 5, de la présente loi.

» Les décisions rendues par les juridictions d'instruction en application du présent littéra ne préjudicient pas aux intérêts civils des personnes lésées par le fait qui a donné lieu aux poursuites, sauf si ces personnes s'étaient constituées parties civiles;

» c) si l'action publique est éteinte par prescription.

» § 2. L'indemnité doit être demandée par l'intéressé par requête adressée au Ministre de la Justice dans les trois mois à compter, soit du jour où il a eu connaissance de la décision judiciaire coulée en force de chose jugée, soit du jour où l'ordonnance ou l'arrêt rendu en application du § 1^{er}, littéra b, n'est plus susceptible des voies de recours prévues au Code d'Instruction criminelle, soit encore du jour où la prescription est acquise.

» § 3. L'indemnité sera allouée par le Ministre de la Justice à charge du Trésor si les conditions prévues aux §§ 1^{er} et 2 sont remplies. Le montant en sera fixé en tenant compte de toutes les circonstances d'intérêt public et privé.

» § 4. Si l'indemnité est refusée, si le montant est jugé insuffisant, ou si le Ministre de la Justice ne statue pas dans les six mois de la requête, l'intéressé pourra s'adresser à la section d'administration du Conseil d'Etat qui donnera un avis motivé conformément à l'article 7, § 1^{er}, de la loi du 23 décembre 1946, portant création d'un Conseil d'Etat.

» Dans les deux mois à compter de la date de cet avis, il est statué définitivement par arrêté royal motivé.

» Art. 28. — § 1^{er}. Toute personne victime d'une arrestation ou d'une détention préventive dans des conditions contraires aux dispositions de l'article 5 de la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales du 4 novembre 1950, approuvée par la loi du 18 mai 1955, aura droit à une indemnité à charge du Trésor.

» § 2. Hors les cas d'application des articles 147, 155 et 156 du Code pénal et de l'article 1140 du Code judiciaire, l'indemnité doit être demandée par l'intéressé ou son conseil, par requête déposée au greffe de la Cour d'appel dans le ressort de laquelle il réside et notifiée au Ministre de la Justice dans les trois mois à compter du jour où l'arrestation ou la détention préventive a pris fin. La notification est faite par le greffe au Ministre de la Justice par pli judiciaire portant l'indication des lieu, jour et heure de l'audience.

» Bij ontstentenis van zulke vaststelling kan de zaak opnieuw voor het onderzoeksgerecht dat uitspraak heeft gedaan worden aangebracht door middel van een verzoekschrift dat ter griffie wordt ingediend om de afwezigheid van een misdrijf of het definitief buiten de zaak stellen uitdrukkelijk te doen vaststellen. In dat geval wordt de beschikking of het arrest gewezen binnen twee maanden na de indiening van het verzoekschrift of na de instelling van het hoger beroep, de persoon die zich eerder burgerlijke partij heeft gesteld opgeroepen zijnde.

» Hoger beroep tegen de beschikking van de raadkamer, gegeven met toepassing van het vorig lid, moet worden ingesteld onder de voorwaarden, in de vormen en binnen de termijnen bepaald in artikel 20, eerste tot vijfde lid, van deze wet.

» De bij toepassing van deze littera door de onderzoeksgerechten gewezen beschikkingen benadelen geenszins de burgerlijke belangen van de personen die werden getroffen door het feit dat tot vervolging aanleiding heeft gegeven, behoudens indien deze personen zich burgerlijke partij hadden gesteld;

» c) indien de strafvordering is verjaard.

» § 2. De betrokkene moet de vergoeding aanvragen bij een verzoekschrift dat aan de Minister van Justitie wordt gericht binnen drie maanden te rekenen, hetzij van de dag waarop hij kennis heeft gekregen van de in kracht van gewijsde gegane rechterlijke beslissing, hetzij van de dag waarop de beschikking of het arrest die bij toepassing van § 1, littéra b, zijn gewezen, niet meer vatbaar zijn voor de door het Wetboek van Strafvordering geboden rechtsmiddelen, hetzij van de dag waarop de verjaring is ingetreden.

» § 3. De vergoeding wordt door de Minister van Justitie ten laste van 's Lands Kas toegekend indien de voorwaarden bepaald in de §§ 1 en 2 vervuld zijn. Het bedrag wordt vastgesteld met inachtneming van alle omstandigheden van openbaar en privaat belang.

» § 4. Indien de vergoeding geweigerd wordt, indien het bedrag onvoldoende geacht wordt of indien de Minister van Justitie niet binnen zes maanden na het verzoek beslist, kan de betrokkene zich wenden tot de afdeling administratie van de Raad van State, die een met redenen omkleed advies uitbrengt overeenkomstig artikel 7, § 1, van de wet van 23 december 1946, houdende instelling van een Raad van State.

» Binnen twee maanden na dit advies wordt over het verzoek definitief uitspraak gedaan bij gemotiveerd koninklijk besluit.

» Art. 28. — § 1. Ieder die wordt aangehouden of in voorlopige hechtenis gehouden in omstandigheden strijdig met de bepalingen van artikel 5 van het Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, van 4 november 1950, goedgekeurd bij de wet van 18 mei 1955, heeft recht op vergoeding ten laste van 's Lands Kas.

» § 2. Buiten de gevallen van toepassing van de artikelen 147, 155 en 156 van het Strafwetboek en van artikel 1140 van het Gerechtelijk Wetboek, moet de belanghebbende of zijn raadsman de vergoeding vragen bij een verzoekschrift dat wordt neergelegd ter griffie van het Hof van beroep van het rechtsgebied waarin hij verblijft en aan de Minister van Justitie ter kennis gebracht binnen drie maanden te rekenen van de dag waarop de aanhouding of de voorlopige hechtenis is geëindigd. De kennisgeving wordt door de griffie aan de Minister van Justitie gedaan bij gerechtsbrief waarin plaats, dag en uur van de terechtzitting vermeld worden.

» Les conseils des parties peuvent prendre connaissance du dossier au greffe de la Cour pendant les deux mois qui suivent le délai prévu par l'alinéa précédent. Si le dossier est à l'instruction ou s'il n'a pas encore fait l'objet d'une décision d'une juridiction d'instruction ou de jugement, les conseils en prendront connaissance aux jours fixés par le Procureur général près la Cour d'appel ou par l'Auditeur général près la Cour militaire.

» La première chambre de la Cour statue, sur avis du ministère public, après avoir entendu les parties en leurs moyens.

» Art. 29. — Les ayants droit des personnes visées aux articles 27 et 28 pourront exercer, dans les conditions fixées par ces articles, les recours qui y sont prévus. »

Art. 6.

A l'article 606 du Code judiciaire il est ajouté un 3^o libellé comme suit :

« 3^o les demandes en indemnités prévues par l'article 28 de la loi du 20 avril 1874 relative à la détention préventive modifiée par la loi du... ».

Art. 7.

Disposition transitoire.

Les articles 27 et 28 de la loi du 20 avril 1874 relative à la détention préventive ne sont applicables qu'aux personnes qui ont été arrêtées ou détenues dans les conditions fixées par ces articles, en vertu d'une mesure prise ou d'un mandat décerné postérieurement à l'entrée en vigueur de la présente loi.

Bruxelles, le 26 novembre 1970.

Le Président de la Chambre des Représentants,
A. VAN ACKER.

Les Secrétaires,
G. JUSTE.
E. CHARPENTIER.

» De raadslieden van de partijen kunnen ter griffie van het Hof inzage nemen van het dossier gedurende twee maanden na de in het vorig lid gestelde termijn. Indien het dossier in onderzoek is of indien het nog niet het voorwerp heeft uitgemaakt van een beslissing van een onderzoeks- of een strafrechtsmacht, zullen de raadslieden er inzage van nemen op de dagen vastgesteld door de Procureur-generaal bij het Hof van beroep of de Auditeur-generaal bij het Krijgshof.

» De eerste kamer van het Hof doet na advies van het openbaar ministerie uitspraak nadat zij de partijen in hun middelen heeft gehoord.

» Art. 29. — De rechtverkrijgenden van de personen bedoeld in de artikelen 27 en 28 kunnen vergoeding vorderen onder de voorwaarden gesteld in die artikelen. »

Art. 6.

In artikel 606 van het Gerechtelijk Wetboek wordt een 3^o toegevoegd, luidend als volgt :

« 3^o aanvragen tot vergoeding waarvan sprake in artikel 28 van de wet van 20 april 1874 op de voorlopige hechtenis, gewijzigd bij de wet van... ».

Art. 7.

Overgangsbepaling.

De artikelen 27 en 28 van de wet van 20 april 1874 op de voorlopige hechtenis vinden alleen toepassing op de personen die, onder de voorwaarden in die artikelen bepaald, zijn aangehouden of gevangen gehouden krachtens een na de inwerkingtreding van deze wet genomen maatregel of gegeven bevel.

Brussel, 26 november 1970.

De Voorzitter van de Kamer van Volksvertegenwoordigers,
A. VAN ACKER.

De Secretarissen,
G. JUSTE.
E. CHARPENTIER.